

KÄRCHER

makes a difference

SP 6 Flat Inox
SP 7 Dirt Inox



Deutsch	5
English	10
Français	15
Italiano	20
Nederlands	25
Español	30
Português	35
Dansk	40
Norsk	45
Svenska	50
Suomi	55
Ελληνικά	60
Türkçe	65
Русский	70
Magyar	75
Čeština	80
Slovenščina	85
Polski	90
Românește	95
Slovenčina	100
Hrvatski	105
Srpski	110
Български	115
Eesti	120
Latviešu	125
Lietuviškai	130
Українська	135
Қазақша	140
中文	145
العربية	154

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win

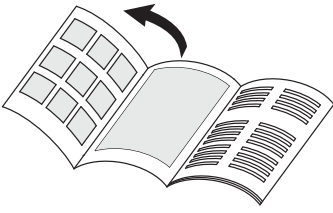


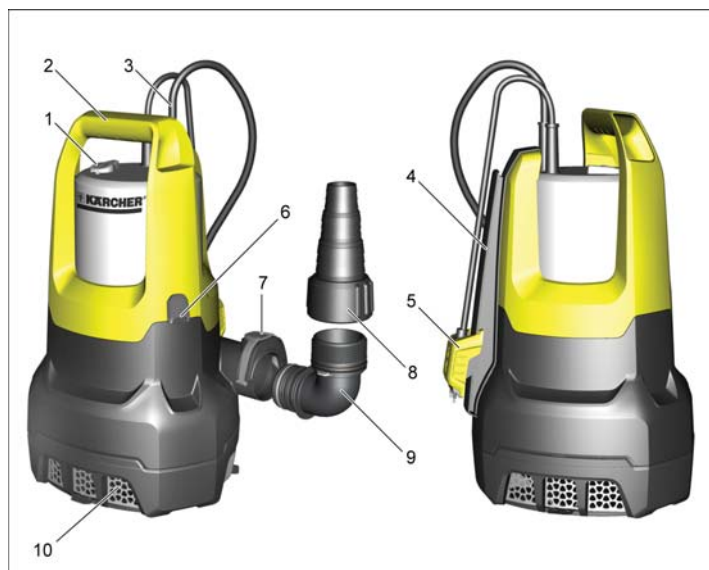
EAC

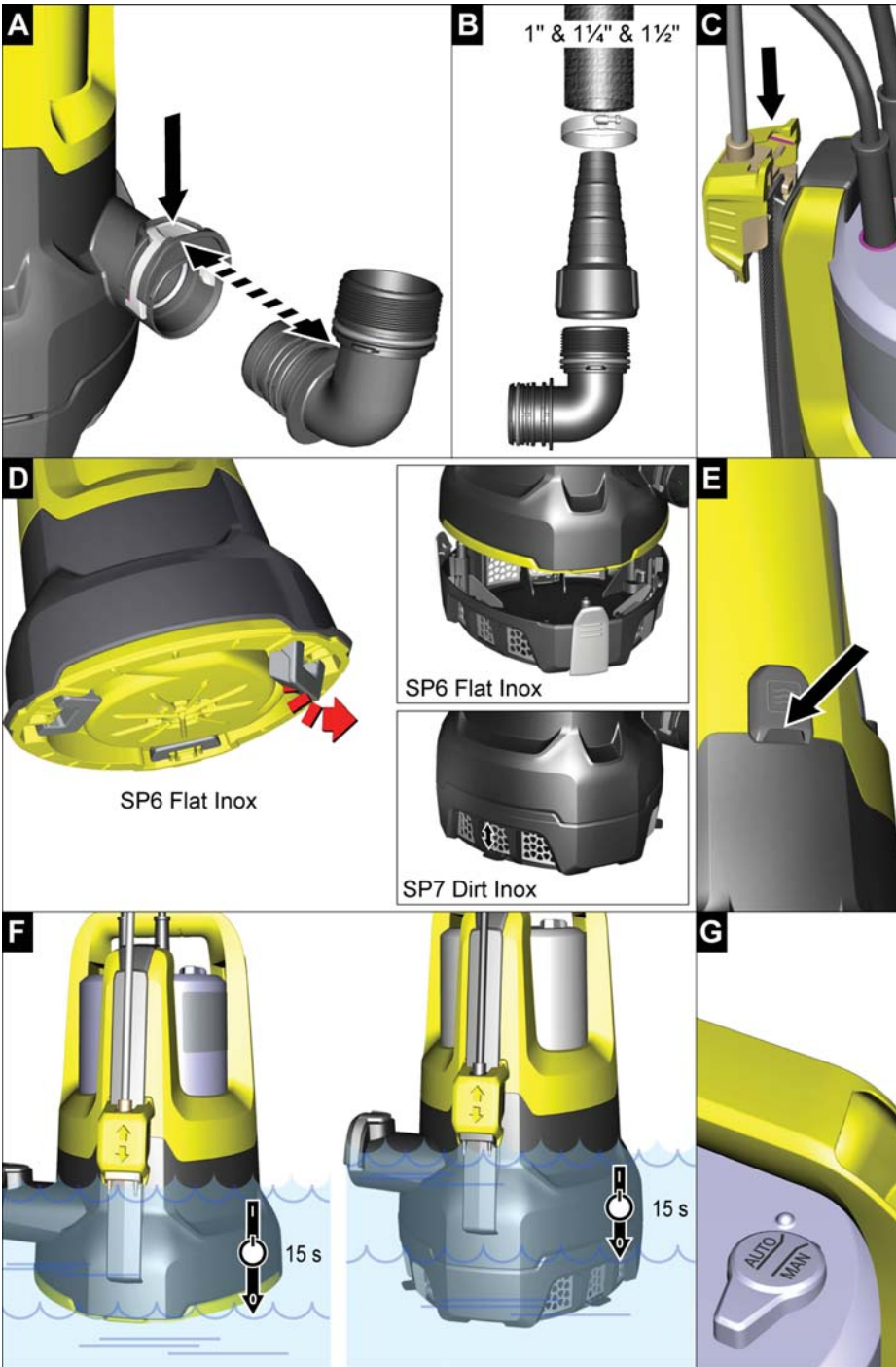
001



59665400 10/15









Avant la première utilisation de votre appareil, lire attentivement ce manuel d'instructions original et les consignes de sécurité qu'il contient. Respecter l'ensemble de ces instructions. Conservez les deux livrets pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Table des matières

Garantie	FR	1
Protection de l'environnement	FR	1
Description de l'appareil	FR	1
Utilisation conforme	FR	1
Fluides transportés autorisés . . .	FR	1
Mise en service	FR	2
Fonctionnement	FR	2
Généralités	FR	2
Dispositif de vidage automatique	FR	2
Fonctionnement automatique . . .	FR	2
Fonctionnement manuel	FR	3
Fin de l'utilisation	FR	3
Maintenance	FR	3
Transport	FR	3
Stockage	FR	3
Ranger la pompe	FR	3
Accessoires en option	FR	3
Assistance en cas de panne	FR	4
Caractéristiques techniques	FR	5

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

L'autocollant de plaque signalétique ne doit pas être retirée de l'appareil. Aucune garantie n'est accordée une fois l'autocollant enlevé.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Description de l'appareil

- 1 Interrupteur (mode automatique / mode manuel)
- 2 Poignée de transport
- 3 Câble d'alimentation avec fiche secteur
- 4 Rail (capteur de niveau)
- 5 Capteur de niveau
- 6 Dispositif de vidage automatique
- 7 Quick-Connect
- 8 Élément de raccord de pompe (1", 1¼" et 1½" raccord de flexible et G1½ - filet)
- 9 Manchon de raccordement (G1½ - filet)
- 10 Préfiltre (SP 6 Flat Inox amovible)
- 11 Pieds (SP 6 Flat inox)

Utilisation conforme

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages issus d'une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.

L'appareil est principalement destiné à la purge d'inondations dans des parties de bâtiment, mais aussi pour le transvasage et la vidange de réservoirs, pour prélever de l'eau dans des sources et des puits ainsi que pour l'asséchage de bateaux et de yachts, dans la mesure où il s'agit d'eau douce.

REMARQUE

L'appareil n'est pas approprié pour un fonctionnement en pompe ininterrompu (par ex. mode recirculation en continu dans une pièce d'eau) ou en installation stationnaire (par ex. installation de levage, pompe de fontaine).

Fluides transportés autorisés

- Eau douce jusqu'à un certain degré d'encrassement
- Eau de piscine (dosage de l'additif selon les dispositions imposé au préalable)
- Eau de lavage

SP 7 Dirt Inox (pompe d'eau sale)

- De l'eau avec un degré d'encrassement d'une taille de grain jusqu'à 30 mm

SP 6 Flat inox (pompe d'eau claire)

- de l'eau avec un degré de salissure avec granulométrie jusqu'à 5 mm

⚠ DANGER

Risque de blessure, de dommage ! Il est interdit de transporter des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (par ex. essence, pétrole, diluant pour laque cellulosique), graisses, huiles, eau salée et eaux usées en provenance des toilettes et pour les eaux boueuses dont la fluidité est inférieure à celle de l'eau. La température du liquide transporté doit se situer entre 5 °C et 35 °C.

Mise en service

REMARQUE

Plus la longueur du flexible est courte et plus le diamètre du flexible est grand, plus le débit est élevé. Pour éviter des bourrages de la pompe, utiliser le pré-filtre fourni pour des diamètres du flexible inférieurs à 1¼" (SP 6 Flat Inox) ou pousser vers le bas le préfiltre intégré (SP 7 Dirt Inox).

Le raccord de pompe est équipé d'un système d'enfichage (Quick-Connect).

Le manchon de raccordement avec l'élément de raccord de pompe est fourni avec l'appareil de manière non montée.

Illustration A

- Pour retirer la tubulure le raccord, enfoncer le Quick-Connect (touche grise).

Illustration B

- Visser l'élément de raccord de pompe sur le manchon de raccordement.
- Pousser le collier de flexible sur le flexible.
- Pousser le flexible sur l'élément de raccord de pompe et fixer avec un collier de flexible.
- Pousser la tubulure le raccord dans le Quick-Connect.

REMARQUE

Sur l'élément de raccord de pompe, des flexibles d'un diamètre 1", 1¼" et 1½" de peuvent être raccordés. Pour augmenter le débit, l'élément de raccord de pompe peut être raccourci en fonction du flexible utilisé.

Illustration C

- Pousser le capteur de niveau en haut sur le rail.

Illustration D

- Pour que la pompe démarre, sortir et rabattre les pieds (SP 6 Flat inox).

REMARQUE

La sortie des pieds n'est pas obligatoirement nécessaire ; un débit supérieur est atteint avec la sortie des pieds.

Le rabattement des pieds permet l'aspiration à plat du liquide jusqu'à une hauteur de liquides résiduels de 1 mm.

- Monter ou démonter le préfiltre (SP 6 Flat Inox).
- Pousser le préfiltre vers le bas ou vers le haut (SP 7 Dirt Inox).

REMARQUE

Le montage du préfiltre n'est pas obligatoirement nécessaire ; un débit supérieur est atteint grâce au montage du préfiltre.

Le fluide transporté est préfiltré par le préfiltre ; la pompe est ainsi protégée d'un fort encrassement.

Le démontage du préfiltre permet l'aspiration à plat du liquide jusqu'à une hauteur de liquides résiduels de 1 mm (SP 6 Flat Inox).

- Disposer la pompe sur un support solide bien calé dans le fluide à transporter ou la plonger au moyen d'une corde fixée sur la poignée de transport.

REMARQUE

La zone d'aspiration ne doit pas être bloquée par des impuretés.

Si le support est boueux, déposer la pompe sur une brique ou un élément similaire.

Veiller à ce que la pompe soit horizontale.

Ne pas porter la pompe par le câble ou le flexible.

Fonctionnement

⚠ DANGER

Danger de mort par choc électrique !

Pendant l'exploitation du fluide transporté, ne pas toucher la corde fixée sur la poignée de transport, ni les objets qui sont en contact avec le fluide transporté (par ex. conduites qui surplombent l'eau, balustrade, etc.).

Généralités

Illustration E

REMARQUE

Pour que la pompe aspire de manière autonome, le niveau du liquide doit être au moins de 50 mm (SP 7 Dirt Inox) ou 7 mm (SP 6 Flat Inox).

La pompe peut pomper jusqu'à une hauteur de liquides résiduels de 35 mm (SP 7 Dirt Inox) ou 1 mm (SP 6 Flat Inox).

Dispositif de vidage automatique

Illustration E

Si la hauteur de liquide est faible, l'air éventuellement aspiré ou présent dans la pompe s'échappe par le dispositif de vidage automatique. En complément, du liquide peut sortir à cet endroit.

Dans le cas où la pompe a des problèmes avec un bas niveau du liquide, débrancher et insérer à plusieurs reprises la fiche secteur pour assister le processus d'aspiration.

Fonctionnement automatique

Illustration F

REMARQUE

En fonctionnement automatique, le capteur de niveau commande automatiquement le processus de pompage.

La pompe démarre dès que le capteur de niveau est en contact avec le fluide transporté qui augmente.

La pompe s'arrête dès que le capteur de niveau perd le contact avec le fluide transporté qui diminue et après expiration d'une temporisation de 15 s.

Hauteur de démarrage / hauteur d'arrêt, cf. tableau suivant :

Points de démarrage	SP 6 Flat Inox	SP 7 Dirt Inox
Avec préfiltre en fonction de la position du capteur de niveau	55 - 240 mm	55 - 240 mm
Sans préfiltre	1 - 185 mm	-

REMARQUE

Veiller à ce que la pompe soit horizontale.

Sinon il se peut que le capteur de niveau ne perde pas le contact du liquide et que la pompe marche à sec.

- Pousser le capteur de niveau à la hauteur de démarrage souhaitée (contact avec fluide transporté).

REMARQUE

Plus le capteur de niveau est réglé à un haut niveau, plus le point de démarrage et de coupure est élevé.

Exemples d'utilisation cf. tableau suivant :

Min / Max	SP 6 Flat Inox	SP 7 Dirt Inox
Gaines d'un diamètre d'env. < 1 m (par ex. Drainage)	Capteur de niveau en position supérieure	Capteur de niveau en position supérieure
	-	Clapets du pré-filtre fermés (protection contre l'encrassement)
Piscine, bassin de jardin ou similaire	Capteur de niveau en position inférieure	Capteur de niveau en position inférieure
	Démarrage du processus de pompage avec préfiltre ou pieds sortis	Clapets du pré-filtre fermés (protection contre l'encrassement)
	Poursuite du processus de pompage sans préfiltre et pieds rabattus (la hauteur de liquides résiduels 1 mm est atteinte)	-

- Mettre l'interrupteur sur mode automatique (AUTO).
- Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

Fonctionnement manuel

REMARQUE

En mode manuel, la pompe reste enclenchée en permanence.

Illustration

- Mettre l'interrupteur sur mode manuel (MAN).
- Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

ATTENTION

Risque d'endommagement ! Un fonctionnement à sec entraîne une usure supérieure ; ne pas laisser la pompe en fonctionnement manuel sans surveillance. Débrancher immédiatement en cas de marche à sec

Fin de l'utilisation

REMARQUE

Les salissures peuvent se déposer et provoquer des défauts de fonctionnement.

- Après chaque utilisation, refouler l'eau claire ou bien rincer la pompe.
Ceci est valable en particulier après le transport d'eau contenant du chlore ou d'autres fluides qui laissent des résidus.
- Débrancher la fiche secteur.

Maintenance

La pompe ne nécessite pas d'entretien.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure lors du transport, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques).

- Soulever et porter la pompe au niveau de la poignée de transport.
- Pour le transport sur un véhicule, bloquer l'appareil pour l'empêcher de glisser.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques) en choisissant son emplacement pour le stockage.

Ranger la pompe.

- Vider entièrement la pompe et la faire sécher.
- Conserver la pompe dans un lieu à l'abri du gel.

Accessoires en option

2.997-100.0	Jeu de flexibles textiles	Flexible textile 1 1/4" avec collier de flexible (30 - 40 mm) avec vis à ailettes pour un raccordement sans outil. Particulièrement recommandé pour les pompes immergées pour l'évacuation de grands débits d'eau. Pression de service maxi : 5 bar.
6.997-346.0	Flexible spirale, marchandise au mètre, 25 m, 1"	Marchandise au mètre pour la découpe de longueurs de tuyau individuelles.
2.645-247.0	Flexible PrimoFlex, 50 m, 1"	Tuyau d'arrosage 1" sans phtalates pour dériver l'eau.

Assistance en cas de panne

⚠ **DANGER**

Danger de mort par choc électrique !

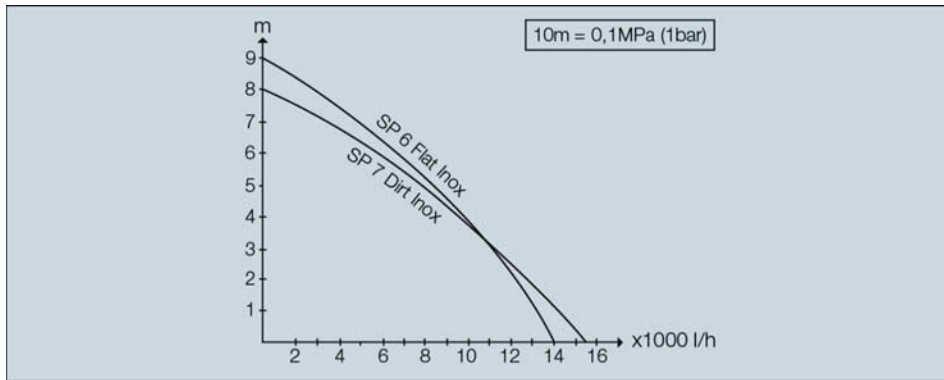
Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechange sur l'appareil.

Panne	Cause	Remède
La pompe tourne mais ne débite pas	Air dans la pompe	Brancher et débrancher la fiche secteur de la pompe à plusieurs reprises jusqu'à ce que le fluide soit aspiré
	Zone d'Aspiration bouchée	Débrancher le câble d'alimentation et nettoyer la zone d'aspiration.
	Niveau de l'eau sous la hauteur de liquide minimale	Plonger si possible la pompe encore plus profond dans le fluide ou procéder de la manière décrite dans le chapitre Fonctionnement.
La pompe ne tourne pas ou s'arrête soudainement en cours de fonctionnement	Alimentation électrique coupée	Contrôler les fusibles et les connexions électriques
	L'interrupteur thermique a arrêté la pompe pour cause de surchauffe	Débrancher la fiche secteur, laisser refroidir la pompe, nettoyer la zone d'aspiration, empêcher qu'elle ne tourne à sec
	Particules d'impuretés bloquées dans la zone d'aspiration	Débrancher le câble d'alimentation et nettoyer la zone d'aspiration.
	Le capteur de niveau arrête la pompe	Vérifier la position du capteur de niveau et corriger si nécessaire. La pompe s'arrête 15 s après que le capteur de niveau n'a plus de contact avec l'eau.
	Le capteur de niveau ne réagit pas car il est encrassé	Nettoyer le capteur de niveau.
Le débit diminue	Zone d'Aspiration bouchée	Débrancher le câble d'alimentation et nettoyer la zone d'aspiration.
Débit trop faible	La capacité de refoulement dépend de la hauteur manométrique, du diamètre et de la longueur du flexible.	Respecter la hauteur de refoulement maxi, voir les caractéristiques techniques, le cas échéant choisir un diamètre de flexible plus important ou une longueur de flexible plus courte.
Le Quick-Connect ne peut pas être ouvert ou fermé.	Encrassement dans le système d'enfichage.	Retirer le clip et le nettoyer.
La pompe tourne bien qu'il n'existe pas de contact entre l'eau et le capteur de niveau	Le capteur de niveau ne réagit pas car il est encrassé	Nettoyer le capteur de niveau.
	L'interrupteur est sur mode manuel (MAN)	Mettre l'interrupteur sur mode automatique (AUTO).

Caractéristiques techniques

		SP 6 Flat Inox	SP 7 Dirt Inox
Tension du secteur	V	230 - 240 V	230 - 240 V
Fréquence secteur	Hz	50	50
Puissance P_{nom}	W	550	750
Débit max.	l/h	14000	15500
Pression max.	bar	0,9	0,8
Hauteur manométrique max.	m	9	8
Profondeur d'immersion max.	m	7	7
Granulométrie max. des particules d'impuretés transportables	mm	5	30
Hauteur de liquide minimale	mm	7	50
Hauteur de liquide résiduel	mm	1	35
Poids (sans accessoire)	kg	5,7	6,7

Sous réserve de modifications techniques !



La quantité transportée possible augmente :

- plus la hauteur de refoulement est réduite
- plus le diamètre du flexible utilisé est grand
- plus le flexible utilisé est court
- moins les accessoires raccordés ne causent de perte de pression







2.997-100.0



6.997-346.0



2.645-247.0



<http://www.kaercher.com/dealersearch>



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212